

65

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
 ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
 ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
 ΑΝΑΠΤΥΞΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
 ΑΘΗΝΑΙ (136)



A!
 ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
 ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΩΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

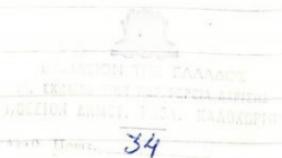
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



*

ΑΘΗΝΑΙ 1968
 ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
 25 Φεβρουαρίου 1970



34

Ο Σιενδυνής των Ξορείων

Υποβοήτης Επικυρωτής της
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ
γεωργίας έργοφεια.

Ἐν Καρποχωρίῳ τῇ 26/12/1970

Συντριβέα: 2



ΑΓΩΝΑΣ

Πρός
Τὸν κ. Ἐπικυρωτὴν τῆς Ε'
ταντούρης περιφερειας Λαρισῆς
Ἐς Αριθμὸν

Ἐς Ευτέλεσιν τῆς ἡτού
της 129/19-1-1970 ἵψετρας δια-
τάξεις παραβάνω σὴν την τοῦ
τοῦ παρατάσθιαν εργασίαν
καὶ ἐδίκιον πυράς δεόντας ευπρόσι-
ρηρένον καὶ νομαστέαν θίασον
εἰσελαῖτας διὰ τανδὶ ύπειν

Ἐν σιδηρώτος
ο Σιενδυνής των Ξορείων

Θεοφίλης

FYSTADIOΣ ΑΔΑΜΟΥΛΟΥΝΟΣ

Έν Καρδικάριον της 25/2/1970

Πρός

Το Κέντρον Έρευνών της Εθνικής
και Ιατροφρεγίας

Εις Αδινας

Θέμα: Υποβολή έργων μεταφράσεων διεθνών γλωσσών σε ελληνική γλώσσα.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Εις επιτελεσμα της απόφ. 129/19-1-1970 διατάχεται
τοις προϊσταμένοις της σχολείων προτού παραβούνται
τα έργα που θα παραβληθούν από την έργων μεταφράσεων διεθνών γλωσσών σε ελληνική γλώσσα.
Επαγγελματική παρατάξη σε περιπτώσεις παραβολής
μένει στην παραπάνω παρατάξη.

Ο πρεσβυτής των ξενών



Θεοφάνης

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις). Καζακάνηριον.
(παλαιότερον όνομα: Τόιοβασι..), Ἐπαρχίας Λαρίσης...
Νομοῦ Λαρίσης.....
2. Ὁνοματεπώνυμον τοῦ ἔξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Ευεστό-
διος Αδαμίλιανης ἐπάγγελμα Αγριοδιδούσιον. Ταχυδρομική διεύθυνσις Σωνιάριον. Λαρίσης.....
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἔξεταζόμενον τόπον. Ε.Γ. ΜΗΝΙΑΣ...
3. Ἀπό ποια πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίαι:
α) όνομα καὶ ἐπώνυμον. Κυριάκης Διρούλης...
.σοῦ. Βαλανασίου.....
ἡλικία.. 73.... γραμματικὴ γνώσεις. ἀγροτίκης..
..... τόπος κατοικίας Καλαμάριων
..... Λαρίσης.....



Α. α'. ΤΑ ΓΕΩΓΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκὴν ποιμνίων; Διοί. ὄποροιν. σίκαβαι. αἱ. πογ-
γιερνιδιάδη. εὐτόιδεις. Διό. βασινήν. αἱ. μή. πα-
γάληνδροι διὰ παλιστρέγειαν.
‘Υπῆρχον αὔται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλασσόντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; ..?Ο.Χ.
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ιδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δῆλ. εἰς τοὺς χωρικούς· β) εἰς γαιοκτήμονας (“Ελληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους”)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονάς κλπ.
..... Εἰς.. ρων. χωρινών.
- 3) Ο πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετά τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ’ αὐτῶν μετά τὸν θάνατόν
του; .Σ.Ν.Β.Η.Μ.Ι.Σ. Υψήλ., ζητ.δ. γινετρι. μον.σταν
.Ι.Π.Α.Ν.Ι.ρ.ε.θ.ε.ν.ν. Σ.Κ.Μ.Ε.ν.τ.α. τοι. Ι.σ.α.ν.α. τον.

- β'. 1) Οι κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἄμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν, καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *α.δ. επι. το. π.δ. ει. σ. τον. ει. γεωργίαν. μα. π. πλατροφίαν*
- 2) Οι τεχνίται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *Δέκν. μπορί ρχανει. παντελ.*

- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τοιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποιούς ὡς ἀτομα ἢ μὲ δλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

Δέν. μηδέρχινειν. επι. αι. τοι. Υπάρχων. μόνον μηδεστηματικ. γη. αὐτών. ξηραιμολογιαν. τργάζει με χρηματα μενον.

- 2) Πῶς εκαλουντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπτροι, μισακάτορες, σημισακάτορεις κατόροι κλπ.) Ποία ἦτο ἡ κοινωνική των θέσις ; ...
? μισακάτορεις επιφερει. δεξ.

- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα;) *Εις χρῆμα.*
4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἔργασται ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θερισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποιοῦ προήρχοντο οὗτοι ἡσαὶ ἀνθρεπες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἔλαμβανον ἡμερομισθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; *Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἔργασται. Νομοχικαῖς. μη. π. μ. δι. π. μ. Νέρ. 16ηρ. μ. μ. ποιοι. αριθμούντο. δι. μακεδονιας νει. ήσεων μονον. ψερετες.*

- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ύπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναι, ἀπὸ ποιούς τόπους προήρχοντο ;

νο. χ. 1.

- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἔργαστας ;

Νονδενά.

- β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἔργασται .. *ν.χ. 1..* ἢ ὡς τεχνίται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζῆδες), πραματευτάδες (ἔμπτοροι) κλπ. ;

ν. χ. 1.

δ'. 1) Πώς έλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲν ζωϊκήν κόπρου
(βοῶν, αἴγοπροβάτων κλπ.), φυτικήν (μὲν καῦσιν: α) τῆς καλα-
μίδης μετά τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἥ μὲν κάλυψιν (παρά-
χωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

.....Εποίχ. 1.67.01. μ.ε. Γαῖας καὶ μέρος.....

.....τόν... αγρίσιεσσι. μ.ε. πεύκημα. μέρ. παραγγειοῦ
.....ρεστοῦ. τόν. Δερ. 1.67.01. πατέτ. πα. δι.
.....όργ. αγρίσιεσσι. μ.ε. φρέσκι.

2) Πότε έγινε τὸ πρώτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον
σας; Μετα. τὸ. 1932

ε'. Απὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργι-
καὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας;

.....Από τὸ 1910.....

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. πουόφτερο, δίφτερο κλπ.).
Εἰς ποια κτήματα ἔχρησιμοποιεῖτο (τὸ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;
Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο; ἢ απὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμή-
θεία αὐτοῦ?

.....Χαποι μοισείοντο μεταφορέα.....

.....ρο. πα. τὸ. Σιγρέρο. ανεφερτίκες. μερα-
.....το. Δ. Η. αρυριώνει. γίνεται. από. π. π. Καρ. Βασι.

Παραθέσατε σχέδιογράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἑκάστου τύπου
σιδηροῦ ἄροτρου μὲν τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν
αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. Χειρόροφτο. 4. Ν.ν.ι..... 7. Βεσσαρί. 10. Ζυγός.....

2..... 5. Καθάρι. 8. >>.....

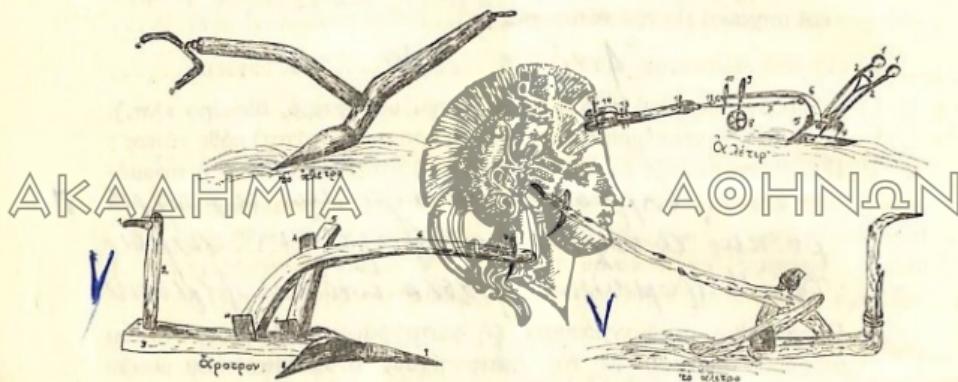
3. Σεριδι. 6. Κλήτορ. 9. >>.....



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) Λαπό. τὸ. 1949

3) Μηχανὴ θερισμοῦ Α.Μ.Ι. τὸ. 1920

- 4) Μηχανή δεσμάτος τῶν στοιχύων (δεματιῶν). 1920
- 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ 1915
- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιόν ξύλινον ἄροτρον *παῦτα επιφοριπλεύσοντος αἰ γενργοι αὐτοι τερνίσαι τοι δινειν πιν ἡ τῆς Λαρίσης Καζανιέλαριν εργασίαν μεταπλεύσαντος*
- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφὴ τοῦ παλαιοῦ ξύλινου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποιῶσι διαφορὰί *ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)* εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα;



- 3) Ιχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραβάσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει δύναματα τῶν διαφόρων μερῶν· καὶ τῶν ἔξαρτημάτων αὐτοῦ. *Δέρηταιροικειεπιμερον.*

- | | | |
|-------------------|-------------------|-------------|
| 1. Στιρολίκη | 6. συγός (τ.) | 11. |
| 2. | 7. λαβάλιδ. (4,5) | 12. |
| 3. Στρώμ. | 8. | 13. |
| 4. νν.ι. (9) | 9. | 14. |
| 5. Στάσια. 4. (6) | 10. | 15. |

(1) Εάν εἶναι δυνατὸν ἀποστέλλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησιν).

- 4) Τὸ ὄντε. Τὸ ὄντε τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὄντε (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἔὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἑκάστου.

... Ἀρότρο... αὐτοῦ... διατίποτε... διατίποτε... πάντα...
... χωραφιῶν... ποιῶν... εἰς... τούτους... εἰς...
... πάντα... πάντα... διαφόρων... μεταξύ...



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

... Ἀρότρου... σπάθη... πάντα...

... Ηρόδοτος

ΑΚΑΔΗΜΑΙΑ ΔΟΞΗΝΑ ΛΑΘΟΙΝΩΝ

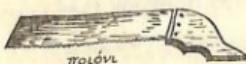


... Αρότρο... σπάθη... πάντα...
... ποιῶν... σπάθη... πάντα... πάντα...
... πάντα... πάντα... πάντα...

- 7) Ἐργαλεία διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνη, πριόνι, ἀρίδι, ἀρμάρι, ἔυλοφάϊ κλπ.).....

... Μάρνη... πριόνι... πριόνι... πριόνι... πριόνι...
... σκεπάρνη... πριόνι... πριόνι... πριόνι... πριόνι...

καὶ δι,



ἀρίδι

πριόνι ἢ ξυλοφάϊ (ἀρνάρι)

8) α) Διά τὸν ἄροτρον (ζευγάρισμα, ὅργωμα) ποῖα ζῷα ἔχρησιμο-
ποιοῦντο (ἢ χρησιμόποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῷον, δηλ. ιππός, ήμίονος, ὄνος. *εχρησιμοποιοῦνται οὐρία*. *βόες ημίονος οὐρία*.

β) Ἐχρησιμόποιοῦντο (ἢ χρησιμόποιοῦνται) διὰ τὸ ὅργωμα δύο
ζῷα ἢ ἕν ; *εχρησιμοποιοῦνται οὐρία*. *οὐρία άλας, οὐρία ζώα*.

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῷα ἢ το (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;

..... *Ναξί, ί. 20. αναγκαῖος*



Σχ. 9

Σχεδιάσατε τὴν μορφὴν τοῦ παλαιοτέρου καὶ τοῦ σημερινοῦ
ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ δόνομάσατε τὰ διάφορα
μέρη καὶ ἔχαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύ-
λια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΑ *δέν. μητράρχαντειν. διεύθυντι. Ηρόας*
ταν. εχημονος. ειναι την διεύθυντι. απλα. οντων.
την εγνατ. γειτονια

10) Σχεδιάσατε ιδιαιτέρως τὴν μορφὴν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν
τόπον σας.

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου,
ὅ δποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι),
προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὅργωμα ; (Σχεδιάσατε
αὐτόν).

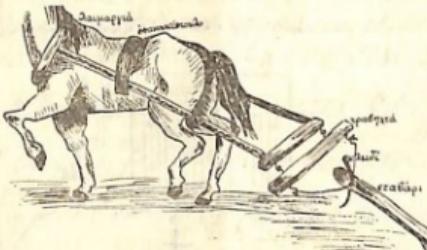
12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὅργωμα δι' ἑνὸς ζώου ;

Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

Δέν. γινεγνησι. διεύθυντι.

Περιγράψατε καὶ σχεδιάσσατε (ἢ φωτογραφήσατε) τὴν σκευήν,
τὴν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....

Δεν μπρέχει σι [μεριν]



ζ'. Ἀροτρίασις (ὅργωμα) καὶ σπορά.

- α) Ποῖος ὡργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ιδιοκτήτης τοῦ ὡργοῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) θηρευτής. Σημειώσατε ποία τὴν στοιχείαν εἰς τὸν τόπον σας ξενικῶς. Διαβάστε τοῦ Λαζαρίου
τωδ. μνήμεων, εἰδῆτε μαζί ἔργα των.

- β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

Δεν γίνεται χρήσιμη σι [μεριν]

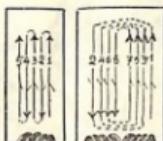
- 2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

? Εγίνετο μὲν ἀμφιλέστερον γραφή

- 3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργός τὰ ζευγμένα ζῷα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὅργωμα μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).

Τοι.. μαρτινούντε μὲν βοοιδὲ οὐδεριδέ, γά διοίδε
ἔργοντο γηγεννικά μαζί.. διενεκδιόντε φέτηντε γηγεννικά.

- 4) Σχεδιάσσατε πῶς έγίνετο παλαιότερον (έπισης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ δργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ' εύθειαν γραμμήν, ὡς τὸ κατώτερω σχεδιάγραμμα(α);
- Πργ.νν.το. μαι. δργν. ν.σ.το. με. δνο.γ.δρ.δνας
αι.δνοι. μαι. ει. δε. δι. γραφ.μ.η.ν.,*
- ἢ δργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);
-



+

Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποιὸν ἐκ τῶν δργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος δργωματος σχεδιάσσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ δργωμα τοῦ ἀγροῦ ἔγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (Δηλ. σπορές τῆς σποριας, υτάμες, σιάστες, μεσθράσκες κ.λ.π.);
- καὶ. τοι. διο. εγν.ν.το. μαι. γνο.
ν.ε.λ. εε. δη. γρι/δας. δη. σπορ.ι.ε.8.,*
-

Πῶς ἔχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά); μὲ αὐλακιάν;

ἔχυρ.γ.ε.ο. μ.ε. αι.γ.α.ι.α.λ.,

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἀροτρον;
-

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εῖδη δργωματος (ἀροτριάσεως) ἥσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ύνι: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ.
- ?Αναρ.ο.χ.α.σ, γ.ν.ε.χ.ο.ι. μαι. μαι.τ.α.σ.
μαι. ε.γ.γ.ι.μ.α, ὁ.λ.λ.ο. μαι. βα.δ.ι.τ.α.σ...*

Εις ποια δργώματα (σπόρας) γίνεται χρήσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων. εἰς επιφράζεις βασικός εἰδος τῆς σπορᾶς.....

γ) Ἀροτριάσεις (δργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς:

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα δργώματα ἔγίνοντο (ἢ
γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέ-
γονται (δνοματολογία) τὰ δργώματα αὐτά: π.χ. καλλουργιά,
διβόλισμα, γύρισμα κλπ. .
*Εγ. Ι. ν. ο. ν. η. ο. 3. - Η. μει. δργή.
λαν.. τὸν πλανούμενον πλαν. εργ. δ. γ. ν. π. α.
δ. π. α. τ. α. δ. δ. γ. δ. ε. π. α. ν. γ. ι. ν. ο. ν. τ. α. κ. π. α.ν. ε. ν. α.
πλαν.. γ. ε. π. α. δ. ε. π. ε. π. α. ν. γ. π. α. πλαν. γ. ι. ν. ο. ν. τ. α.
ε. δ. φ. δ. ι. ν. ο. ν. π. α. π. α. κ. τ. α. π. π. α. π. α. π. α.*
- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὅμοιως, ὡς ἀνωτέρω) *βρόχια*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ *Δέκατη* ΑΘΗΝΩΝ

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ασπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρα-
νάπταισιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν φιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν.....

4) Πόσα δργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κρι-
θῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ
ποίαν ἐποχήν; ..
Εγ. Ι. ν. ο. δ. δ. π. α. π. α.

5) Ποια ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν.
π.χ. τὸ δισάκινον εἰς αὐτὸν περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμ-
βανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους;

Δρηματικό. Μετανάστες... τ. δ. σποροσάκια.

β) Μὲ ποια γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρί-
ζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ
τὴν ἀροτρίασιν (δργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἐλλείψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῆ εἰς τὸ ἐν ἄκρων τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον;

Ἐν.. ἐριβ. ο.ν. δ. ε... μνήσ. ειδ. ο.σ. μνήσ. ο.ν. γ. ε. δ. -
μνήσ. ειδ. εν.. εν.. ἐν.. ἀγρον.. εγχ. εν.. α.η. ε-
ράν.. α.χ. ρ.η. ν. ω. ε.ρ.γ. γ.ε.ρ.α. ε.ρ.γ. γ.ε.ρ.α. ε.ρ.γ. γ.ε.ρ.α.

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὅργωμα ἴσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα);

? εγ. i.v. s.2.0. μοι.. γι. v. s.2.0. p.5!
μν.. εβοίρν. ο.ν.

3) Ἡ σκαφὴ μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὅργωθῆ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ.ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ώς ἄνω (1 - 3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἑκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείουν καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Ναρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ..... ΑΘΗΝΩΝ.....



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

έκάστου καὶ παραθέσατε ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

Κνήμις μὲ τελίκαν



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὅργωμα καὶ πᾶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ, οὗτοι δὲ καὶ αἱ ἔργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν
Δ.Χ.Ξ.δ.ο.ν. μαν.ε.5.

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σποράν δόσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους.

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ

ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζῷων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.
Δ.δ.ε.ν. θιαγ.ιρ. γε.για.ντ.ε.ρ.ι.α.γ.ε.ρ.χ. πα.πα.λι.β.ν.τ.ε.ρ. μα.θ.ι.α.ρ.γ.γ.ι.α.ν.τ.ε.ρ.ι.α.γ.ε.ρ.χ.

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασίες (βραγγίες) καὶ ἄλλως.

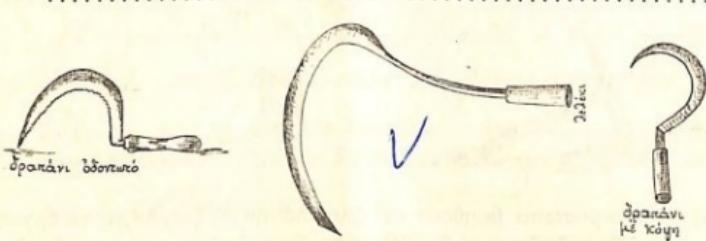
Δ.δ.ε.ν. θι.α.ν.τ.ε.ρ. ον.τ.ε.ρ. γι.ν.τ.ε.ρ. μα.θ.ι.α.ρ.γ.γ.ι.α.ν.τ.ε.ρ.ι.α.γ.ε.ρ.χ.

B. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

a. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἔργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. μὲ τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)
 Τί... Δέριαν δέξιον μέσον πελέμα
 μας μὲ τὸ δρεπάνια.

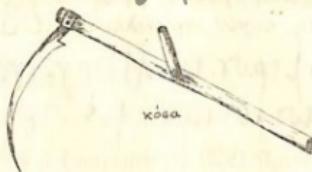


Ἐάν ήσαν (ἢ εἶναι ὀπόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ
 ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ
 σχεδιάσετε τὰ ἔργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

Χρονικορευτικό. πλα. δρεπ. ο. VI. α.
 διηγερού. εργαλ. δέξιον μέσον πελέμα. χριθεία
 αποδεικνύεται.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποια αὐλαὶ ἐργασίεια (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο
 (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν
 ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Μέ. πολλαῖς.



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργα-
 λείου ἦτο ὁμαλή ἢ ὁδοντωτή; (Σχεδιάσσατε αὐτήν).

Η. Ι. Θ. δρ. αγ. η.

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσσατε ἡ φωτο-
 γραφήσατε αὐτήν). Ο σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἔλεγετο;

Φιλαδελφίη. έ. ια. ξεράνγ. Η. ζα. ξ. ν. ζεριά. λευκόν.
 Καλ. ον. μα. μ. ε. τον. προ. κα. ζεριμπέρες λευκόν.

- 5) Ποιος κατεσκεύαζεν αύτά τὰ θεριστικὰ ἔργαλεῖα; (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) *Τοι... έπιρροιηδεοντες. πλοιαρια... από... γην. Αρριγαν.*
- 6) Ὡτὸ παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὅχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ δόσπριών (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *χ.γ. Η.Ε.Ζ.Ω. Ναυχιότ.ρ.α.ν. πλοιας εω. τοι. διμητριακη. τοι. δ.ποι. δ.ε.ν. ειχ.ν. ν.ε.γ.ν. παρηδ.*

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὑψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι; ἢ ἄλλο κοπτέρὸν μέσον ὁ σῖτος, ἢ κριθή, ἢ βρώμη, ἢ σίκαλις κλπ. *Περιπλ. 15 - 20 εκ.*
- 2) Οἱ στάχυες ποὺ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζὶ μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ ποιοὶ λέγονται).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ *εποχνω. αθηνων*

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἀλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιά), τὰ δποῖα παρολαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχμές, πιάσματα, χεριές, χερόβιολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα;

Οι. ιδιοι. οι. θερισται. τοι. αιτ.ε.δετον.

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν" ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *εποχν.ο.δ.ε.*

εποχν.ο.. πλατη. δροιχμοντες. πλατη. μαι. οι.. εραχ. Η.Ε.Σ. αιω.ελν.. ειχ.ν. μ.α.ν. πλοια-τ.ε.. πλατει.ε.ν. δικ.

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζὶ δράγματα; Πολλαχοῦ καλοῦνται ἀγκαλιές.

Καὶ δέ δράγματα τοῖς πόλεσι μεταβολής.

Μαλάκης χερίς μεταβολής γρενού σύγκαλης.

δέρεται



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποῖοι θερίζουν: ἄνδρες καὶ γυναῖκες; 'Υπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) θερισταί, οἱ ὅποιοι ἥρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν σκοπὸν ἀπό ἄλλον τόπον καὶ ποιον;

Εὐρέργον μονιμόντες τὴν θερίσεων τελείαν.

ὕρχωντες μετατελεῖσθαι τὸν ἔπαγγελματο-

τῆς οἰκίας τοιούτου μετατελεῖσθαι τὸν ἔπαγγελματο-

τῆς οἰκίας τοιούτου μετατελεῖσθαι τὸν ἔπαγγελματο-

2) Πῶς ἡμείθοντο οὗτοι: με τὴν μερομίσθιον (μεροκάματο), ἢ κατ'

ἀπακοπῆιν (ξεκοτῆς). Ποιά ἦτο, ἢ ὁμοιότερον εἰς χρήματα τὴν εἶδος;

Τὸν ἡμερομίσθιον τὸτο μετά παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἄνευ φαγητοῦ;

(Παραβέσσατε μὲ τας πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν,

εἰς τὸν τόπον σας διογκατολογίαν).

Οἱ... μεριμναί... γρε-

βοτα... μετατελεῖσθαι τὸν ἔπαγγελματο-

ντο... εἰς χρήματα ταπεινά... μῆτρες... γεράρ-

χῆτες... φρεγγικούς εἰς αἰδοὺς... ερεθε-

φοράς... τίγν... μηδέρων...

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ἵδις τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν;

'Επίστης κατὰ τὴν ἔναρξιν ἑργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἢ μέση των);

Ἐγεργετέντην... μαστιχιαριστέντην... μητεριαριστέντη-

τέντη... μητροστοχεύστη... μητροστοχεύστη... μητροστοχεύστη...

μοι... μητρικές... εἴτε... εἴτε... μητροστοχεύστη... εἴτε... μητροστοχεύστη...

μητροστοχεύστη... μητροστοχεύστη... μητροστοχεύστη...

4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχὴ ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

Ναὶ, εἰδούσας αὐτούς τοὺς λόγους, λέγει τοι,
τοὺς τραγούδια της φωνῆς, της σκέψης της μεταστήθειας.

5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά; Εγραγνόδισκη δια-

φορά, Χωραντιφενιαδί. ἵναν αι γράψεις τας ὅρως εἰς ε.δ.γ.τ.ν. πατέτ. τὴν μέστη φεβν.

μεῖζην ιδιαιτερωθεῖν. Δέρδ., καρδ. πλ. γενικότερη
αγράτης για τὸν δερδούσαν στην ομορφιά της φράγματος πρέπει

6) Ποὺ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτού τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἔνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμουν τοὺς στάχυς ποὺ μένουν ἀθέριστοι; (Εἰς τίνας τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυς πλέκουν σταυρὸν ἢ ωρίαν, τὴν ὥποιαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου υπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι

φιλον. Καρδ. Δέρδ., ταχ. Εγραγνόδισκη, φαν-

εια. φήμ. φ.β. . . Εγιν τὸν μαζευτικόν . . .

μαρ. ειρ. ν. ν. Ζητεῖσαν μαρ. εν. Η. Η.

. επιμ. η. μαρ. μαρ. βιβλ. βιβλ. βιβλούμια.

τ.λ. ε.δ.ε.τ.ν. ει.δ. τ.δ. τ.δ. η. ε.δ. η. δι.κ. ν. κ. ε.

χων. ν.ν. . . Ερχομένην. χρειά. βιβλούμια δρον

ε.γ. ο. ο. ε.ι. σ. τ.τ. τ.ο. τ.ο. δεσμοίατος για ηρύθρων.

καν δέρματος ειν τὸ γενεντεο τηρίζει ερικνετον παχατερος

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων. εἰδιοτέρως μη διάταχτος

1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν, καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον;

... Εγιν. ε.δ. η. Εργασίας. Μονον. ει.ε.

τακας. Εργ. ο. τηλεστας, στακ. σ. εργασίας, παρ-

τανταν. ο.γιας. στακ. στακ. μαστας. σ. ο. γιας

ωρας ειν τιποταν μεταν μαστας. σ. ο. γιας

- 2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές , ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλείόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδίασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.
- Τοις δεματιών
τοιν. εἰδ. μων. ἐργάσεις. Θερισμός. μικροχειροτεχνία.
δ.δ.δ. Σο.. δέδειρο. ξχ.ι.ν.ε.τ.ο.μ.δ.τ.ο.δ. δέδειρο. μαζεύει-
μειει. μ.δ.. οντα.χ.ν.δ. τοξ. ὄποιαν. εὐγαστρ. μ.δ..
μ.δ.. τον. π.ι.σ.αν. μων. διέγρ. πρίνον. γον.
Ξεροχον. μ.δ.. οδυρ. δ.δ.. ν.δ. παραπομ-
βων. μων. ν.δ.. μ.γ.ν. διεργων. μ.δ.ε.τ. γ.ρ.
Ἀργετρονίτην

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ὀφήνοντο εἰς τὴν ίδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὑρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἄγρου ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; . . .

Μετοί. το. δέδειρο. μων. Σα.φ.ι.ν.ν.ε.ν.ο. εἰδ. μ.δ.τ.ο.λ.
δέδειρο. Σ.η.τ. π.ν.ν.α.ν. μ.δ.έ.ρ.α.ν. Μ.σ.δ. ξ.θ.ν.ν.ν.α.ρ.ε.ρ.
μ.ν.ν.ο. ε.ι.δ. ξ.κ. μ.έ.ρ.ο.σ. γ.ο.ν. μ.δ.ρ.ι.θ.ι.ν.ν.ν. ο.γ.ρ.ο.,
ἄντε. 80, 100, 200. μαι. έκει. ε.π.ο.ρ.α.δ.θ.ε.τ.ο.α.,
το. δ.ε.ν. έ.κ.ε.ν. το. ζ.ά.λ.ε.ν. μ.τ. το. ε.ν.θ.ή.τ.ο.ς. προ.
το. μ.έ.σ.ο.ρ. μ.ο.ι.ν.ν.ο.ρ.ε.ς. το. π.λ.ο.ρ.έ.ν.ν.α.γ. δ.μ.μ.π.τ.ο.ς.
ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωργῶν.

- 1) Ἀπὸ πότε ἥρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; λέν γινεσταί.

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

.....Δέν. γίνεται.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ή ἔξαγωγὴ (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον η μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν η φωτογραφίαν.....



στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΛΩΗΝ
1) Ἐσύνθιζετο παλαιότερον η διατροφὴ τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, πριφύλλη, βίκον); Εάν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο η καλλιέργειά του, ἐπειτα η κοπή, η ξήρανσις καὶ η φύλαξις αὐτοῦ.....

"Oxi.....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσον κ.ἄ.).

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα η φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποια ἐργαλεῖα ἔχρησιμο-ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ώς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)

Γ'. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

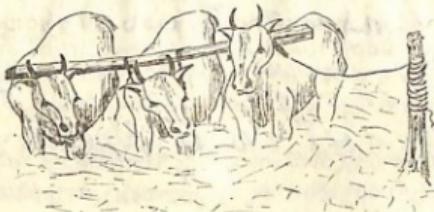
- α.' 1) Μεταφορὰ τῶν δεμάτιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἡ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἄλωνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. *Αγγ.ο.*
- τοῖς διαφέροντις ὁράσ. ἐγ. i. επο. δι. βεβή-
νθρακει. πατο. περι. ωράδ. εν. γι. αν. γα-
ρωδ. έρω. ωράδ. οὐδικι. φιλον. γη. μεταφο-
ρά. ἐγ. i. ν. επο. δι. παν. παρασ.*
- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χῶρος ὃπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμὸν δεμάτια. Εἰς τινας τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πέριος γινεται ἡ τοποθετήσις εἰς σερόδι : "Υπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως ; *Ε.εσαρ.*"
- το. αιγαλος εγκανικ. Η. πολυτελειε
δηγ. i. επο. πατο. περικλει. γράφων. αβτ. ε. αγ. θεμωνι-
ούσιον σχηματιζον. πρόγοναν περι. ηθετητιθεθε.*
- 3) Υπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἄλωνι διὰ τὸν ἀλωνισμὸν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγίνετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χῶρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἄλωνι ; *Να. Ειατρος. ερχε-
το. γ. παθ. πα. ξ. αν. ε. γ. ν. ερ. ε. εσ. ε. ε...
άχυρη. δι. α. πα. δ. π. πα. ι. φα. πο.*
- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποίαν θέσιν ;

*.....Συνίδες ε. π. π. π. χωρίον. δι. .
..να. ε. γ. πα. π. ερ. π. ε. π. π. π. π. π. π. π. π. π.*

- 5) Τὸ ἄλωνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλάς οἰκογένειας, πῶς γίνεται ἡ χρῆστις του, δηλ. μὲν ποιαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;
- 6) Ἀπό ποτε ἀρχεται τὸ ἄλωνισμα καὶ πότε ληγεῖ παρατετρονύχιον δύμην δρόσον. αρχεται πέρι. εργ. ποτ. ποτ. ποτ. ποτ. ποτ. ποτ. ποτ.
- 7) Εἴδη ἄλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των). π.χ. χωματάλωνο (μὲν δάπεδον ἐκ χώματος). πετράλωνο (μὲν δάπεδον ἐστρωμένον μὲν πλάκες).
- (Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχέδια σηματικά ἢ φωτογραφίαν, αὐτοῦ)
- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνι ἔκσιστον ἐτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἄλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γάρων τοιχώματος, ὃπου ὑπάρχει, μὲν πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συγήθως διὰ μείγματος κόπρου βιῶν καὶ ὀχύρων).
- 9) Ή ως ἅνω προετοιμασία τοῦ ἄλωνιοῦ καὶ ἡ ἔναρξις τοῦ ἄλωνισμοῦ γίνεται ὥρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;
- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλωνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ως καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

Ἐ.ετὶ.ν.ν.ο.τ.α. σ.ε.ι.σ.ε.ρ.ά.τ.τ.α.χ. ὅ.ρ.μ.ι.σ. ἀ.ρ.χ.ῆ.σ. γ.γ.ν.ο.φ.ό.ν.γ. γ.ε.ν.ο.τ.α.σ.α.τ.η.ν.ο.ν. μ.έ.χ.ρ.ι.σ. ε.λ.ν. κ.α.γ.λ.ι.σ.ε.ο. α.θ.έ.μ.η.ρ.ο.ν. ε.ώ. σ.ε.γ.δ.ν.τ.ι.σ.ε.ι.σ.ε.ρ.ά.σ.ε.ε. σ.ε.γ. δ.ρ.α.γ.ι.ν.ν.



- 11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιήσεως ζῷων (βοῦν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῷων (βοῦν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώνιου βύλιος στῦλος, υψωθεὶς διὸ τοῖτρων (καλούμενος στηγερός, στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ἄ.), ἀπὸ τοῦ ὅποιον ἐξαρτώνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἔτερον ἄκρον τοῦ τὰ ζῷα, ὡστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Ἐ.ε.τ.ρ.ἀ.ν.α.κ.τ.α.σ.ι..σ..σ.ε.κ.χ.ν.ε.σ. π.ε.ρ.ε.σ.τ..τ.ό.σ.α.τ.ο.ν. γ.ρ.σ.ε.ν. μ.έ.τ.ε.σ. ν.τ.ι..σ.ε.ρ.ο.θ.έ.γ.κ.α.ν. σ.ε.σ.ε.γ.γ.η.δ.ν. ν.ε.ι..ν.θ.ρ.ί.σ.η.γ.ρ.α.σ.ι..ε.ν. τ.ά.ν. ε.π.η.φ.ή.γ.ε.ν.ν. π.ε.ρ.ν. π.α.γ.γ.θ.η.ι.δ.ν.

- β) Πῶς ζεύνονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνόστυλον μὲ τὰ ζῷα; (Εἴς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλείες, αἱ ὅποιαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζῷων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τοῦτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῷα περιφέρονται συνδεδέμενα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὅποιον σχηματίζει θηλείες περὶ τὸν λαιμὸν ἐκάστου ζῷου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἐνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες και σχετικάς φωτογραφίας η ίχνογραφήματα). //

πεν.. δη.. νε. πο.. διά.. ορ. ων. νίν. Κερ. γρ. η. γρ. πο..
πο.. γε. ρ. διγ. αι. εν. πο.. μι.. σ. νό. δ. γρ. οι..
νίν.. εη.. το. πο.. πο.. πο.. πο.. πο.. πο.. πο.. πο..

- γ) Πού άντι του ἀλωνισμού διὰ τῶν ποδῶν χρησιμόποιεται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανίς εἰς ἔν τεμάχιον ἡ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὀπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἡ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἔξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἔζευγμένων ζῷων, σύρεται δ' οὗτα κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷς εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχάνημα ἢ ὅλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπό ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποία δημητριακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὅσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῷων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων, τούτων; // Εχρησιμοτάτων.

πέν. ή. θ. δοκοντη. ή. π. α. ιγ. ε. ε. η. ε. η. π. π. π.
δαν. πο. ή. πο. π.
πο. π.
πο. π.
πο. π.
πο. π.
πο. π.
πο. π.
πο. π.
πο. π. π.

δ) Άπο ποίαν ὡραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. *Οὐαὶ ἑρχι-
στέριον. Αγρι.., κ.ν. 10.Α. π. π., ελα...β.,
τερριστίζο. Αγρι.. σάι. μεταστραγερ. φρινα...
αράδ. οισ.. ἔρχουτζο. ἀνεφριν. εἰνα...
π. δή. ν.ρ.ον.. Εαν. εχι. γέ.ε. πλ. ε.ταρτο..
κη. ν. οιρ.πν.. Πεφρ. ενεργε. ν.π.ο.. π.π.ο...
σ. φιν.*

12) Ποια ἄλλα ἀλωνιστικά ἔργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἑπίμηκες ξύλον, τὸ δποῖον, καλούμενον διχάλι, δικράνι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὅδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): *Κατ. αρχιν.. ἔρχουτριμοτεσέτα. ιδ..
διαυγή.. π.η.ογραφικ. πακ. π.ν. μπριθιέν. εω
άττιν.ι. π.γ.γ.αγ. π.π.μαριν.δ.τ. δ.σ. π.ο.ν.
χαριθριν.. π.π. δι.π.ον. ζ.π. π.π. ξ.χ.ριν..*



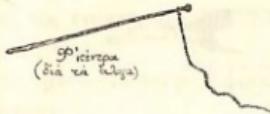
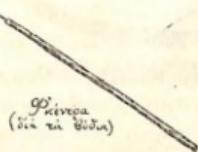
13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἔρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν δποῖον διαγράφουν τὸ ζῷα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα τούς ἀκόπους στάχυς; *Χρονι μο.νεσεα.. η.δ. π.β.μ.εν.εικια
πιδ. ονεχουν π.π. π.π.ο.ν.π..*

14) Ἡτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων; ('Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρῳ ἄλλωσιοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευή της; (Σχεδιάστε τὴν ράβδον αὕτην). (Βλέπετε κατωτέρω εἰκόνα). *Πιθ..
μ.π.ν. π.ν.ε.. π.π.ο.ν. ερχοντιμ.ι.η.ρ.ε.γ. φ.ρ.ε.ρ.ε.ρ.
ε.ρ.ε.μ.ι.μ.ι.3. π.π.γ.γ.. π.π.ρ.ο.ο. ζ.γ.γ. π.π.ρ.ε.ρ.ε.ν. π.π.ε.ρ.
φ.η.ν. π.π.η. π.π.γ.γ.. π.π.π. π.π.ε.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π.*

*π.π.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π.
π.π.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π. π.π.π.*

- 15) Πώς λέγεται ή ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν . . . Ἐδέξασθε . . . εναντίων . . .

.....
.....
.....
.....



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νάρας ἀποχωρισθοῦν τὰ σχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν; (ἐν Κρήτῃ: μάλαμα)

.....
.....
.....
.....

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζουν: ὁ Ἰδιος ὁ γεωργός μὲν ἴδικά του ζῷα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ὀικόμη) εἰδίκοι ἀλωνισταί (ἐν Αίτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. ταρπάνηδες, καλούμενοι ἀλωναράτοι καὶ ἀγωγιστες), αἱ ὄπτοι εἶχον βρούσα ἢ ἀλογασταὶ καὶ ἀνεδαμβάνοντον τὸν ἀλωνισμὸν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΩΝΩΝ

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲν ζῷα καὶ μὲν ἀλωνιστικὸν ἔργαλειον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲν χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲν ἄλλον τρόπον; (Βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

.....
.....
.....
.....
.....

- 19) 'Ο κόπανος οὗτος πώς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του;

.....
.....
.....
.....

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ὄλωνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.)



Ξύλο καρπούλιο ή τὸ καρπούληρα
μικρὸν ὥρον ἀμυντεριανὸν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



‘Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ’ ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ’ εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων; (Περιγράψατε λεπτο-
μερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς,
παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῷων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου,
ἐτραγουδοῦντο τραγούδια; Ἐὰν ναί, ποῖα;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν
συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἔργασίας

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μεχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνταρισμὸς κλπ.). (Περιγρά-
ψατε τὸν γρόπον λειτουργίας αὐτῆς) ΑΓΕΝΣ. Ε.Ε.Σ. Δ. 1925.

ΑΚΑΔΗΜΑΙΟΝ ΛΟΓΟΤΥΦΟΥ
μωρὸς γεννήθηκε σταχυγέλαιον της Αρτοκαλαμίας της Κρήτης
β. Δίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ετοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν
Αίτωλίᾳ: λειώμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποιὸν ἔργαλείον σωρεύεται
τὸ λειώμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην:
θρινάκι, εἰς Αίτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι)
καὶ ποιὸν τὸ σχῆμα αὐτοῦ..



‘Ο σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπόν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποιὸν σκοτόν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο .

.....
μοι... δημίρηγνος... οχι.

- 2) Μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο .

? Εγινετο... πρώτο... μέρι... τούτο... παραγέδε... παί... πέζα
μέρι... πρώτο... παραγέδε...



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει) ἄνδρας, γυναῖκας εἰδικὸς λιχνιστής ἐπ' ἀμοιβῇ ;

.... Κά... Αίχνιαρχος... έγινετο... παρίσταται... αὖτε...
.... άνδριστον, αἱ... γυναῖκες... έβασιστε...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ γεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἴς τινας τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ώστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

? Οντούχηνται... μάτερα... Κορινθία... μέρι... ζωή...
.... ζωή... μέρι... δερμάτι... πινζού... σικαλί... παραχνευαρέ...
.... νικ... τη... αφ... αφ... νικ... μέρι... μεγάλα... διπλά...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ώς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαθύλισμα καὶ καρπολώνεμα). διὰ ποῖα δημιαριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ὄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

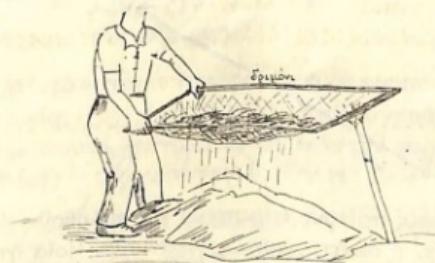
Γιαν. Σ. ραχ. μ. ι. δ. ερ. μ. ν. ν.

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ὅποια κρυπτούμενων τῶν ξένων αὐτῶν
ύλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ως π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ δόπας διαφόρων μεγεθῶν π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ὄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὄλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἡ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἔργαλείων καὶ σιεύῶν) . . .

? Εγ. 1. ν. 5. - εο. Διά. παρ. Λιχνιόφαρες. μ. δ. 26.
μαργαριδί. πον. πα. ανθού. πον. δι. 2. 205...
μαργαρινόβραχος. μ. δ. 26. δερλιάνε...

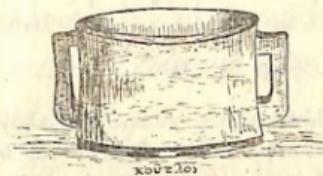
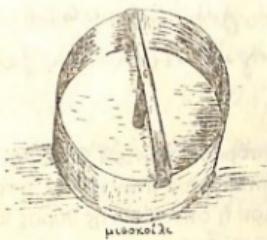
- 7) "Οταν ἑτοιμασθῇ, ὡς ὀνυωτέρω, ὁ καρπός σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποιὸν ἔργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφὴ του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἔργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις, καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ: Μέσαν τὸν αὐτούχοι..."

Εγ. 2. παρ. μαργαρινόβραχος. έγιν. πα. συροί. μ. δ.
τα. μαργαρινόβραχος. πα. πα. πα. πα. πα. πα. πα. πα.
πα. μαργαρινόβραχος. πα. μαργαρινόβραχος. πα. πα. πα. πα. πα. πα. πα.

- 8) "Αλλα μεταφερθῆ ὁ καρπός (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. . .

γ'. 1) Ποῖαι διειλαί πρὸς τρίτους ἔπειτε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος διμέσως εἰς τὸ ἀλώνι: π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. "Ηρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποιὸν μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητά του είς όκαδας, είς κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ίχνο-
γράφημα αύτοῦ βλ. κατωτέρω σχετικάς εἰκόνας...
Αντίτυπα της οἰκίας που έγραψαν γάνω
παι.. παι.. Έργα της Αρχαίας Ελληνικής ιστορίας
παι.. Τετράραχος χωριτικότητας θεωρήσεις περί των θέσεων.



2) Ποια ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εῖδος εἰς τὸ ἀλώνι;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ὄγροφυλακιάτικο,

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μετρωτῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ίχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)



ΑΘΗΝΩΝ

Αντίτυπα της Αθηναϊκής ιστορίας
Δούρεων της Αθηναϊκής ιστορίας
Περιπλανατικής ιστορίας

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγὴ (ὁ καρπός) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποια δοχεῖα) ἢ εἰς ὄγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκι-
κων; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἔκαστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας)

Αγαλματική σειρά σειρά σειρά σειρά σειρά σειρά

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶν) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ὄγρον καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

*κευσις εις την υπαιθρον; Η. αιτονδην. ενεγε. γινεσα
επ. ταξ. Δημητρια.*

- 5) Πῶς ἔγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυς ἢ μετὰ τὸ ὄλωνισμα;
*Η.. διαλογή.. ταξ. επεριν. γινεσα.. πατη.. κρι..
Δερ. εθι. Αιτ.. ηδ. έπερση. παν. πατητρων
ερε. κν. αν.*
- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων, τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ;

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή σύντη; Ποῖον τὸ σχῆμα της ποῦ φυλάσσεται. πρὸς πτοῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Δ. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ υπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἱούνδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*Α. νοεμφωνι. εδ. βιντι. γερα. να. γινεσα. πατη
τεγ. ν. η Νερντη. μ. εγκάρ. ει. ειδ. εμπρ. πα. ν. τε.
την. κηρια. ει. της. ενρ. φρογ. ν.*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς πτοῖον μέρος;

*Γ. ν. ετ αι. μ. π. πρων. κηρ. ια. κην. πα. ει. ει. π. π.
μαται. κα. οραι. ια. πρω. 8. 9. πα. ει. π. π.
π. 5. 6. ον. πα. Χαρι. η. ει. ει. π. π. π. π. π. π.*

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανὸς κλπ.).....

.....Σ.Μ.Γ.Π.Σ...Φωτ.Ι.Θ.....

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν παιδιά, ἥλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος;

.....Π.Ο.Ι.Δ.Ι.Δ. Μ.Δ.Ι. Ε.Π.Η.Β.Ω.Τ.....

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν; "Αν ναι, ἀπὸ ποιὸν μέρος; Σ.Η. Σ.Υ.Ζ. Ζ.Μ.

.πυρίας. γ.ι.ν.σ.τ.σ.ι. α.π.σ.ε.τ. Κ.α.ι.σ.ι.α. γ.ι.α.ν.τ.σ.

.Σ.γ.η.ν.β.α.ζ. Τ.α.γ.ε.ν.ι.α.ν. ὁ.ν.δ. Λ.1.θ.ψ.ν.ρ.α. γ.ι.ρ.η. ζ.γ.λ.λ.ο.

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσίς των, (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Σ.Η. Σ.γ.η.ν.β.α.ζ. Ζ.ρ.χ.Ι. Γ.ι. Α.π.σ.δ.ν.ο. Ζ.ρ.γ.έ. Ζ.ρ.

.ρ.ρ.ε.δ. Σ.γ.η.ρ.ί.γ.ρ.ο.ν. Ζ.ρ.γ.ε.γ.γ.ρ.α.ν. γ.ι.δ.κ. ε.π.ε.

.Σ.γ.η.ρ.ο.ρ. δ.ι.γ.ρ.γ. Ε.γ.η.ν.α.ν. λ.α.ρ.ο.τ.ν. γ.ι.δ. γ.ι.δ. γ.ι.ν.α.ρ.α.

.γ.ι.γ.ρ.α.λ. Ζ.ρ.γ.γ. Ζ.ρ.γ.γ. γ.ι.γ.γ. γ.ι.γ.γ. γ.ι.γ.γ.

Ποῖοι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπουν διὰ κάθε πυράν; Ζ.ρ.γ.γ.γ.γ.γ.

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, θόρκια, ἀσματα, κρόται, βόρυβος.

Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα Ζ.ρ.γ.γ.γ.γ.γ. γ.ρ.δ.

χ.ο.ν.ν. γ.η.ρ.ω. δ.ι.σ.δ. μ.γ.α.ν.ο.ι. Ζ.ρ.γ.γ. γ.ρ.γ.γ.

.ο.ν.ν. Ζ.ρ.χ.ρ.δ.ρ.λ.χ.η.ρ.ο.λ. γ.η.ρ.ω. δ.η.η.. γ.α.ν.τ.λ.α. μ.α.ι.

.μ.α.ι.γ.η.ν.ο.ν.ν. μ.α.ι. μ.ι.δ.γ.γ.γ.γ.γ. γ.α.τ.λ.ν. δ.η.γ.γ.

.δ.1.γ.γ.γ.γ.γ.γ. γ.ε.γ.γ.γ.γ. γ.ε.γ.γ.γ.γ. γ.ε.γ.γ.γ.γ.

2) Πηδήματα, χοροί γυρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγράψῃ λεπτομερής)

Ο.χ.ο.ρ.δ. Ζ.ρ.η.π.ο.δ.ο.σ. γ.γ.ε.τ.α.σ. γ.η.ρ.ω. δ.ε.σ.δ. μ.γ.

.μ.γ.η.π.α.ρ.γ.γ.γ.δ.α.σ. μ.γ.ρ.ί.α.σ. δ.ε.σ.δ. γ.ο.τ.δ. δ.γ.η.

.γ.ο.ν.δ. μ.α.λ. τ.ω.τ. ν.α.τ.γ.γ.ρ.α.σ. Ζ.ρ.γ.δ.ρ.α.δ. Ζ.ρ.γ.

.γ.λ.α.γ.γ.ν.α.ν. μ.γ.λ.ρ.α.ρ.δ. μ.γ.λ.γ.γ.γ.γ.γ. γ.λ.τ.ν. δ.η.ν.

.δ.η.ν.δ. μ.γ.λ.δ. μ.γ.λ.γ.γ.γ.γ. γ.λ.τ.ν. δ.η.ν.

.δ.1.γ.γ.γ.γ.γ.γ. γ.λ.γ.γ.γ.γ. γ.λ.τ.ν. δ.η.ν.

.δ.1.γ.γ.γ.γ.γ.γ. γ.λ.γ.γ.γ.γ. γ.λ.τ.ν. δ.η.ν.

.δ.1.γ.γ.γ.γ.γ.γ. γ.λ.γ.γ.γ.γ. γ.λ.τ.ν. δ.η.ν.

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αύτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιᾶς κλπ.)

Καίονται... διάφ. ορατά... ρόδια... μαργαρίτες...
αρσενική φ. καρδιές... αριστ. παρφάν...
ανθοφόρα... βανδιζέρια... διαφανεσκόλα...
περιφ. κ. κ. λαζαρίδηδων... έντ. καρπ. βέρ. π. φ. ν.
καί... γαλάζια.

- 4) Καίονται (ἢ ἔκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατά τὸ Πλάσχα ὁμοιώματα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

η Οχι.

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

